

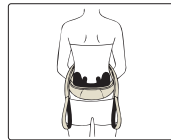
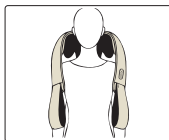
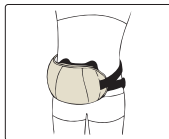
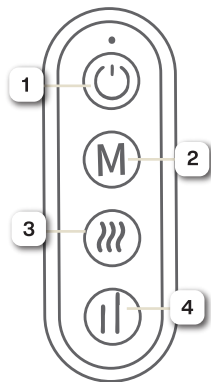
medivon.



User manual

Medivon Sooth

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR



Przed korzystaniem zalecane jest w pełni naładowanie baterii urządzenia za pomocą ładowarki. Do tego celu należy używać wyłącznie ładowarki dołączonej do zestawu. Zalecane jest nie rozładowywanie urządzenia do końca aby wydłużyć żywotność baterii. Zabronione jest korzystanie z masażera podczas ładowania baterii. Grozi to uszkodzeniem lub pożarem.

Obsługa kontrolera:

1. Przycisk zasilania - naciśnij, aby włączyć masażer, naciśnij ponownie aby wyłączyć masażer.
2. Przycisk zmiany trybów - kliknij przycisk, aby cyklicznie przełączać między 2 trybami: witalności a relaksu.
3. Przycisk ogrzewania - naciśnij podczas pracy masażera aby włączyć lub wyłączyć funkcję ogrzewania.
4. Przycisk intensywności - kliknij krótko przycisk, aby przełączyć między 2 poziomami intensywności masażu.

Przykładowe sposoby używania masażera zostały przedstawione na ilustracji na 1 stronie.

Instrukcja bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem masażera należy uważnie przeczytać instrukcję, aby bezpiecznie i wydajnie korzystać z urządzenia. Przed pierwszym użyciem należy ładować produkt przez około 2,5 godziny, aby go w pełni naładować. Podczas ładowania produktu nie można włączać ani używać. Przed użyciem masażera należy zdjąć biżuterię, metalowe akcesoria itp., aby uniknąć dyskomfortu podczas użytkowania. Przed użyciem odczekaj godzinę od ostatniego posiłku. Trzymaj masażer z dala od dzieci - to nie jest zabawka! Używaj masażer nie dłużej niż 10 minut na jedną sesję. Po upływie tego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie. Zrób kilkuminutową przerwę zanim wznowisz pracę. Wyjmij adapter z gniazdka, gdy nie jest używany.

Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś w ciąży, cierpisz na problemy z sercem lub masz jakiegokolwiek obrażenia fizyczne. Nie używaj urządzenia, gdy źle się czujesz. Jeśli nie masz pewności, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem.

Nie używaj i nie zostawiaj masażera w łazience i innych miejscach narażonych na wilgoć. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się serwisem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie próbuj uruchomić urządzenia. Kabel musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia życia lub zdrowia. Unikaj kontaktu z ostrymi krawędziami lub szpiczastymi przedmiotami, które mogą przeciąć lub przebić powierzchnię urządzenia. Przechowuj urządzenie w temperaturze pokojowej, w suchym i zacienionym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Pielęgnacja i czyszczenie

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem. Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Nie używaj ściereczek zawierających chemikalia lub ciecze alkoholowe i rozpuszczalniki. Nigdy nie zanurzaj żadnej części urządzenia w cieczy.

Jeśli urządzenie jest szczególnie zabrudzone, postępuj zgodnie z instrukcją:

1. Zwilż szmatkę w wodzie lub 3–5% łagodnym roztworze detergentu.
2. Wytrzyj brudne obszary mokrą szmatką.
3. Oplucz szmatkę w wodzie i wyciśnij. Następnie wytrzyj wszelkie pozostałości po detergentzie z powierzchni urządzenia (aż do wyschnięcia).

Before use, it is recommended to **fully** charge the device's battery using the charger. For this purpose, **only** the charger included in the set should be used. It is recommended not to **completely** discharge the device to extend the battery **life**. It is forbidden to use the massager while charging the battery. This may cause damage or fire.

Controller operation:

1. Power button - press to turn on the massager, press again to turn off the massager.
2. Mode change button - click the button to **cyclically** switch between 2 modes: **vitality** and **relaxation**.
3. Heating button - press while the massager is working to turn the heating function on or off.
4. Intensity button - briefly click the button to switch between 2 massage intensity **levels**.

Examples of how to use the massager are shown in the **illustration** on page 1.

Safety instructions Before starting the massager, **please** read the instructions **carefully** to use the device **safely** and **efficiently**. Before first use, charge the product for about 2.5 hours to **fully** charge it. The product cannot be switched on or used **while** charging. Before using the massager, remove any **jewelry**, metal accessories, etc. to avoid discomfort during use. Wait one hour after the **last** meal before use.

Keep the massager out of the reach of children - this is not a toy! Use the massager for no more than 10 minutes per session. After this time, the device **will** automatically turn off. Take a break for a few minutes before resuming use. **Unplug** the adapter from the socket when not in use.

Do not use the device if you are pregnant, have heart problems or have any physical injuries. Do not use the device when you feel **unwell**. If you are unsure, **consult** a doctor before use.

Do not use or **leave** the massager in the bathroom or other places exposed to moisture. If the device does not work properly, **immediately** disconnect the power supply and contact the service center. If the power cord is damaged, do not attempt to use the device. The cable must be replaced by the manufacturer, its service agent or a **similarly** qualified person in order to avoid danger to **life** or health. Avoid contact with sharp edges or pointed objects that could cut or puncture the surface of the device. Store the device at room temperature, in a dry and shaded place, out of the reach of children.

Care and cleaning

Always **unplug** the device from the power supply before cleaning. Never touch the **plug** with wet hands. Wait for the device to **cool** down before **cleaning**.

Do not use **cloths** containing chemicals or alcohol or solvent-based **liquids**. Never immerse any part of the device in **liquid**.

If the device is particularly **dirty**, **follow** the instructions:

1. Dampen the cloth in water or a 3-5% mild detergent solution.
2. Wipe the dirty areas with a damp cloth.
3. Rinse the cloth in water and squeeze it out. Then wipe any detergent residue from the surface of the device (until it is dry).

Vor der Verwendung wird empfohlen, den Akku des Geräts mit dem Ladegerät vollständig aufzuladen. Verwenden Sie hierfür ausschließlich das im Set enthaltene Ladegerät. Es wird empfohlen, das Gerät nicht vollständig zu entladen, um die Akkulebensdauer zu verlängern. Die Verwendung des Massagegeräts während des Ladevorgangs ist verboten. Dies kann zu Schäden oder Bränden führen.

Bedienung der Steuerung:

1. Ein-/Aus-Taste – Drücken, um das Massagegerät einzuschalten, erneut drücken, um es auszuschalten.
2. Moduswechsel-Taste – Klicken Sie auf die Taste, um zwischen zwei Modi zu wechseln: Vitalität und Entspannung.
3. Heiztaste – Drücken, während das Massagegerät in Betrieb ist, um die Heizfunktion ein- oder auszuschalten.
4. Intensitätstaste – Klicken Sie kurz auf die Taste, um zwischen zwei Massageintensitätsstufen zu wechseln.

Beispiele für die Verwendung des Massagegeräts finden Sie in der Abbildung auf Seite 1.

Sicherheitshinweise Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anweisungen sorgfältig durch, um das Gerät sicher und effizient zu verwenden. Laden Sie das Produkt vor der ersten Verwendung ca. 2,5 Stunden lang vollständig auf. Das Produkt lässt sich während des Ladevorgangs nicht einschalten oder benutzen. Legen Sie vor der Benutzung des Massagegeräts Schmuck, Metallaccessoires usw. ab, um Beschwerden zu vermeiden. Warten Sie nach der letzten Mahlzeit eine Stunde, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie das Massagegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf – es ist kein Spielzeug! Benutzen Sie das Massagegerät maximal 10 Minuten pro Sitzung. Danach schaltet es sich automatisch ab. Machen Sie vor der weiteren Benutzung einige Minuten Pause. Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind, Herzprobleme haben oder körperliche Verletzungen aufweisen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen. Konsultieren Sie im Zweifelsfall vor der Benutzung einen Arzt. Benutzen oder lassen Sie das Massagegerät nicht im Badezimmer oder an anderen Orten, die Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei beschädigtem Netzkabel versuchen Sie nicht, das Gerät zu benutzen. Das Kabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren für Leben und Gesundheit zu vermeiden. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten oder spitzen Gegenständen, die die Geräteoberfläche schneiden oder durchstechen könnten. Lagern Sie das Gerät bei Raumtemperatur an einem trockenen und schattigen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Pflege und Reinigung Ziehen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz ab. Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie keine Tücher, die Chemikalien, Alkohol oder Lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten enthalten. Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten.

Bei starker Verschmutzung befolgen Sie die Anweisungen:

1. Befeuchten Sie das Tuch mit Wasser oder einer 3–5%igen milden Reinigungslösung.
2. Wischen Sie die verschmutzten Stellen mit einem feuchten Tuch ab.
3. Spülen Sie das Tuch mit Wasser aus und drücken Sie es aus. Wischen Sie anschließend alle Reinigungsreste von der Geräteoberfläche ab (bis sie trocken ist).

Avant utilisation, il est recommandé de charger complètement la batterie de l'appareil à l'aide du chargeur. Pour cela, utilisez uniquement le chargeur fourni.

Il est recommandé de ne pas décharger complètement l'appareil afin de prolonger la durée de vie de la batterie. Il est interdit d'utiliser l'appareil pendant qu'il est en charge. Cela pourrait provoquer des dommages ou un incendie.

Fonctionnement de la télécommande :

1. Bouton d'alimentation : appuyez pour allumer l'appareil et appuyez de nouveau pour l'éteindre.
2. Bouton de changement de mode : appuyez brièvement sur ce bouton pour basculer entre les modes : vitalité et relaxation.
3. Bouton de chauffage : appuyez pendant que l'appareil est en marche pour activer ou désactiver la fonction de chauffage.
4. Bouton d'intensité : appuyez brièvement sur ce bouton pour basculer entre les deux niveaux d'intensité de massage.

Des exemples d'utilisation de l'appareil sont présentés sur l'illustration de la page 1.

Consignes de sécurité

Avant de démarrer l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions pour une utilisation sûre et efficace. Avant la première utilisation, chargez l'appareil pendant environ 2,5 heures pour une charge complète. Le produit ne peut pas être allumé ni utilisé pendant la charge. Avant d'utiliser le masseur, retirez tout bijou, accessoire métallique, etc. afin d'éviter toute gêne. Attendez une heure après le dernier repas avant utilisation.

Gardez le masseur hors de portée des enfants ; ce n'est pas un jouet ! N'utilisez pas le masseur plus de 10 minutes par séance. Passé ce délai, l'appareil s'éteindra automatiquement. Faites une pause de quelques minutes avant de le reprendre. Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes enceinte, si vous souffrez de problèmes cardiaques ou de blessures physiques. N'utilisez pas l'appareil en cas de malaise. En cas de doute, consultez un médecin avant utilisation.

N'utilisez pas et ne laissez pas le masseur dans la salle de bain ou tout autre endroit exposé à l'humidité. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez immédiatement l'alimentation et contactez le centre de service. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'essayez pas d'utiliser l'appareil. Le câble doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger pour la vie ou la santé. Évitez tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus qui pourraient couper ou perforer la surface de l'appareil. Conservez l'appareil à température ambiante, dans un endroit sec et ombragé, hors de portée des enfants.

Entretien et nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Ne touchez jamais la prise avec les mains mouillées. Attendez que l'appareil refroidisse avant de le nettoyer.

N'utilisez pas de chiffons contenant des produits chimiques, de l'alcool ou des solvants. N'immergez jamais une partie de l'appareil dans un liquide.

Si l'appareil est particulièrement sale, suivez les instructions :

1. Humidifiez le chiffon avec de l'eau ou une solution de détergent doux à 3-5 %.
2. Essuyez les zones sales avec un chiffon humide.
3. Rincez le chiffon à l'eau et essorez-le. Essuyez ensuite tout résidu de détergent de la surface de l'appareil (jusqu'à ce qu'il soit sec).

Antes de usar, se recomienda cargar completamente la batería del dispositivo con el cargador. Para ello, utilice únicamente el cargador incluido.

Se recomienda no descargar completamente el dispositivo para prolongar la vida útil de la batería. Está prohibido usar el masajeador mientras se carga la batería. Esto podría causar daños o un incendio.

Funcionamiento del controlador:

1. Botón de encendido: presione para encender el masajeador y vuelva a presionarlo para apagarlo.
2. Botón de cambio de modo: presione el botón para cambiar cíclicamente entre 2 modos: vitalidad y relajación.
3. Botón de calentamiento: presione mientras el masajeador está en funcionamiento para activar o desactivar la función de calentamiento.
4. Botón de intensidad: presione brevemente el botón para cambiar entre 2 niveles de intensidad de masaje.

En la ilustración de la página 1 se muestran ejemplos de cómo usar el masajeador.

Instrucciones de seguridad

Antes de usar el masajeador, lea atentamente las instrucciones para utilizarlo de forma segura y eficiente. Antes del primer uso, cargue el producto durante aproximadamente 2,5 horas para que esté completamente cargado. El producto no se puede encender ni utilizar mientras se está cargando. Antes de usar el masajeador, quítese cualquier joya, accesorio metálico, etc., para evitar molestias durante su uso. Espere una hora después de la última comida antes de usarlo.

Mantenga el masajeador fuera del alcance de los niños; ¡no es un juguete! No lo use durante más de 10 minutos por sesión. Después de este tiempo, el dispositivo se apagará automáticamente. Descanse unos minutos antes de volver a usarlo. Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.

No utilice el dispositivo si está embarazada, tiene problemas cardíacos o alguna lesión física. No utilice el dispositivo si no se siente bien. Si tiene alguna duda, consulte a un médico antes de usarlo.

No utilice ni deje el masajeador en el baño ni en ningún otro lugar expuesto a la humedad. Si el dispositivo no funciona correctamente, desconéctelo inmediatamente de la alimentación y póngase en contacto con el servicio técnico. Si el cable de alimentación está dañado, no intente utilizar el dispositivo. El cable debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar riesgos para la vida o la salud. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie del dispositivo. Guarde el dispositivo a temperatura ambiente, en un lugar seco y a la sombra, fuera del alcance de los niños.

Cuidado y limpieza

Desconecte siempre el dispositivo de la corriente antes de limpiarlo. Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Espere a que el dispositivo se enfríe antes de limpiarlo.

No utilice paños que contengan productos químicos, alcohol ni líquidos con disolventes. Nunca sumerja ninguna pieza del dispositivo en ningún líquido.

Si el dispositivo está muy sucio, siga estas instrucciones:

1. Humedezca el paño en agua o en una solución de detergente suave al 3-5%.
2. Limpie las zonas sucias con un paño húmedo.
3. Enjuague el paño con agua y escúrralo. A continuación, limpie cualquier residuo de detergente de la superficie del dispositivo (hasta que esté seco).

Antes de utilizar, recomenda-se carregar totalmente a bateria do dispositivo com o carregador. Para tal, utilize apenas o carregador incluído no conjunto. Recomenda-se não descarregar completamente o dispositivo para prolongar a vida útil da bateria. É proibido utilizar o massajador enquanto a bateria estiver a carregar. Isto pode causar danos ou incêndio.

Operação do controlo:

1. Botão de ligar/desligar - pressione para ligar o massajador e pressione novamente para o desligar.
- 2.º Botão de mudança de modo - clique no botão para alternar ciclicamente entre 2 modos: vitalidade e relaxamento.
3. Botão de aquecimento - pressione enquanto o massajador está a funcionar para ligar ou desligar a função de aquecimento.
- 4.º Botão de intensidade - clique brevemente no botão para alternar entre 2 níveis de intensidade da massagem.

Exemplos de como utilizar o massajador são apresentados na ilustração da página 1.

Instruções de segurança

Antes de ligar o massajador, leia atentamente as instruções para utilizar o dispositivo de forma segura e eficiente. Antes da primeira utilização, carregue o produto durante cerca de 2,5 horas para o carregar totalmente. O produto não pode ser ligado ou utilizado durante o carregamento. Antes de utilizar o massajador, remova quaisquer joias, acessórios de metal, etc., para evitar desconforto durante a utilização. Aguarde uma hora após a última refeição antes de utilizar.

Mantenha o massajador fora do alcance das crianças - isto não é um brinquedo! Utilize o massajador durante um máximo de 10 minutos por sessão. Após este tempo, o dispositivo desligar-se-á automaticamente. Faça uma pausa de alguns minutos antes de retomar a utilização. Desligue o adaptador da tomada quando não estiver a ser utilizado.

Não utilize o dispositivo se estiver grávida, tiver problemas cardíacos ou sofrer qualquer lesão física. Não utilize o dispositivo se não se sentir bem. Em caso de dúvida, consulte um médico antes de utilizar.

Não utilize nem deixe o massajador na casa de banho ou em outros locais expostos à humidade. Se o dispositivo não funcionar corretamente, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação e contacte a assistência técnica. Se o cabo de alimentação estiver danificado, não tente utilizar o dispositivo. O cabo deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos para a vida ou para a saúde. Evite o contacto com arestas afiadas ou objetos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície do dispositivo. Guarde o dispositivo à temperatura ambiente, num local seco e à sombra, fora do alcance das crianças.

Cuidados e limpeza

Desligue sempre o dispositivo da tomada antes de o limpar. Nunca toque no tampão com as mãos molhadas. Aguarde que o dispositivo arrefeça antes de o limpar.

Não utilize panos que contenham produtos químicos, álcool ou líquidos à base de solventes. Nunca mergulhe qualquer parte do dispositivo em líquidos.

Se o dispositivo estiver muito sujo, siga as instruções:

- 1.º Humedeça o pano em água ou numa solução de detergente suave a 3% a 5%.
- 2.º Limpe as áreas sujas com um pano húmido.
- 3.º Enxague o pano em água e torça-o. Em seguida, limpe qualquer resíduo de detergente da superfície do dispositivo (até que esteja seco).

Prima dell'uso, si consiglia di caricare completamente la batteria del dispositivo utilizzando il caricabatterie. A tale scopo, utilizzare esclusivamente il caricabatterie incluso nel set.

Si raccomanda di non scaricare completamente il dispositivo per prolungare la durata della batteria. È vietato utilizzare il massaggiatore durante la carica della batteria. Ciò potrebbe causare danni o incendi.

Funzionamento del controller:

1. Pulsante di accensione: premere per accendere il massaggiatore, premere nuovamente per spegnerlo.
2. Pulsante di cambio modalità: fare clic sul pulsante per alternare ciclicamente tra 2 modalità: vitalità e rilassamento.
3. Pulsante di riscaldamento: premere mentre il massaggiatore è in funzione per accendere o spegnere la funzione di riscaldamento.
4. Pulsante di intensità: fare clic brevemente sul pulsante per alternare tra 2 livelli di intensità del massaggio.

Esempi di utilizzo del massaggiatore sono mostrati nell'illustrazione a pagina 1.

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il massaggiatore, leggere attentamente le istruzioni per un utilizzo sicuro ed efficiente del dispositivo. Prima del primo utilizzo, caricare il prodotto per circa 2,5 ore per una carica completa. Il prodotto non può essere acceso o utilizzato durante la carica. Prima di utilizzare il massaggiatore, rimuovere eventuali gioielli, accessori metallici, ecc. per evitare fastidi durante l'uso. Attendere un'ora dopo l'ultimo pasto prima dell'uso.

Tenere il massaggiatore fuori dalla portata dei bambini: non è un giocattolo! Utilizzare il massaggiatore per non più di 10 minuti a sessione. Dopo questo periodo, il dispositivo si spegnerà automaticamente. Fare una pausa di qualche minuto prima di riprendere l'uso. Scollegare l'adattatore dalla presa di corrente quando non in uso.

Non utilizzare il dispositivo in caso di gravidanza, problemi cardiaci o lesioni fisiche. Non utilizzare il dispositivo in caso di malessere. In caso di dubbi, consultare un medico prima dell'uso.

Non utilizzare o lasciare il massaggiatore in bagno o in altri luoghi esposti all'umidità. Se il dispositivo non funziona correttamente, scollegare immediatamente l'alimentatore e contattare il centro di assistenza. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non tentare di utilizzare il dispositivo. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli per la vita o la salute. Evitare il contatto con bordi taglienti o oggetti appuntiti che potrebbero tagliare o perforare la superficie del dispositivo. Conservare il dispositivo a temperatura ambiente, in un luogo asciutto e ombreggiato, fuori dalla portata dei bambini.

Cura e pulizia

Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente prima di pulirlo. Non toccare mai la spina con le mani bagnate. Attendere che il dispositivo si raffreddi prima di pulirlo.

Non utilizzare panni contenenti sostanze chimiche, alcol o liquidi a base di solventi. Non immergere mai alcuna parte del dispositivo in liquidi.

Se il dispositivo è particolarmente sporco, seguire le istruzioni:

1. Inumidire il panno in acqua o in una soluzione detergente delicata al 3-5%.
2. Pulire le aree sporche con un panno umido.
3. Risciacquare il panno in acqua e strizzarlo. Quindi rimuovere eventuali residui di detergente dalla superficie del dispositivo (fino a quando non è asciutto).

Před použitím se doporučuje baterii zařízení **plně** nabit pomocí nabíječky. K tomuto účelu by se měla používat pouze nabíječka, která je součástí sady.

Doporučuje se zařízení **zcela** nevybíjet, aby se prodloužila životnost baterie. Je zakázáno používat masážní přístroj během nabíjení baterie. Může dojít k poškození nebo požáru.

Ovládání ovladače:

1. **Tlačítko** napájení - stisknutím zapnete masážní přístroj, dalším stisknutím jej vypnete.
2. **Tlačítko** změny režimu - kliknutím na tlačítko cyklicky přepínáte mezi 2 režimy: **vitalita** a **relaxace**.
3. **Tlačítko** vyhřívání - stisknutím během provozu masážního přístroje zapnete nebo vypnete funkci vyhřívání.
4. **Tlačítko** intenzity - krátkým stisknutím tlačítka přepínáte mezi 2 úrovněmi intenzity masáže.

Příklady použití masážního přístroje jsou uvedeny na obrázku na straně 1.

Bezpečnostní pokyny

Před spuštěním masážního přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, abyste zařízení používali bezpečně a efektivně. Před prvním použitím nabíjete přístroj přibližně 2,5 hodiny, aby se **plně** nabil. Produkt **nelze** zapnout ani používat během nabíjení. Před použitím masážního přístroje si odstraňte veškeré šperky, kovové doplňky atd., abyste předešli nepohodlí během používání. Po posledním jídlu před použitím počkejte jednu hodinu.

Uchovávejte masážní přístroj mimo dosah dětí – není to hračka! Používejte masážní přístroj maximálně 10 minut na jedno sezení. Po uplynutí této doby se přístroj automaticky vypne. Před opětovným použitím si na několik minut udělejte přestávku. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte adaptér ze zásuvky.

Nepoužívejte přístroj, pokud jste těhotná, máte srdeční problémy nebo jste utrpěla jakákoli fyzická zranění. Nepoužívejte přístroj, pokud se necítíte dobře. Pokud si nejste jisti, poraďte se před použitím s lékařem.

Nepoužívejte ani nenechávejte masážní přístroj v koupelně ani na jiných místech vystavených vlhkosti. Pokud přístroj nefunguje správně, okamžitě odpojte napájení a kontaktujte servisní středisko. Pokud je napájecí kabel poškozen, nepokoušejte se přístroj používat. Kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení života nebo zdraví. Zabraňte kontaktu s ostrými hranami nebo špičatými předměty, které by mohly pořezat nebo propíchnout povrch zařízení. Zařízení **skladujte** při pokojové teplotě, na suchém a stinném místě mimo dosah dětí.

Péče a čištění

Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení. Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřými rukama. Před čištěním počkejte, až zařízení **vychladne**.

Nepoužívejte hadříky obsahující chemikálie, alkohol ani kapaliny na bázi rozpouštědel. Nikdy neponořujte žádnou část zařízení do kapaliny.

Pokud je zařízení obzvláště znečištěné, postupujte podle pokynů:

1. **Navlhčete** hadřík ve vodě nebo v 3–5% roztoku jemného čisticího prostředku.
2. Znečištěná místa otřete **vlhkým** hadříkem.
3. **Opláchněte** hadřík ve vodě a vyždímejte ho. Poté setřete všechny zbytky čisticího prostředku z povrchu zařízení (dokud neuschne).

Het is raadzaam om de batterij van het apparaat voor gebruik volledig op te laden met de oplader. Gebruik hiervoor **alleen** de bijgeleverde oplader. Het is raadzaam om het apparaat niet volledig te ontladen om de levensduur van de batterij te verlengen. Het is verboden om de massager te gebruiken tijdens het opladen van de batterij. Dit kan schade of brand veroorzaken.

Bediening van de controller:

1. Aan/uit-knop - druk op de knop om de massager in te schakelen, druk nogmaals om de massager uit te schakelen.
2. Modusknop - druk op de knop om cyclisch te schakelen tussen 2 modi: vitaliteit en ontspanning.
3. Verwarmingsknop - druk terwijl de massager in werking is om de verwarmingsfunctie in of uit te schakelen.
4. Intensiteitsknop - druk kort op de knop om te schakelen tussen 2 massage-intensiteitsniveaus.

Voorbeelden van het gebruik van de massager vindt u in de afbeelding op pagina 1.

Veiligheidsinstructies

Lees de instructies aandachtig door voordat u de massager start om het apparaat veilig en efficiënt te gebruiken. Laad het product voor het eerste gebruik ongeveer 2,5 uur volledig op. Het product kan niet worden ingeschakeld of gebruikt tijdens het opladen. Verwijder vóór gebruik van de massager alle sieraden, metalen accessoires, enz. om ongemak tijdens het gebruik te voorkomen. Wacht een uur na de laatste maaltijd alvorens het te gebruiken.

Houd de massager buiten bereik van kinderen - dit is geen speelgoed! Gebruik de massager niet langer dan 10 minuten per sessie. Na deze tijd schakelt het apparaat automatisch uit. Neem een paar minuten pauze voordat u het gebruik hervat. Haal de adapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent, hartproblemen of lichamelijk letsel heeft. Gebruik het apparaat niet als u zich onwel voelt. Raadpleeg bij twijfel een arts voordat u het gebruikt.

Gebruik of laat de massager niet achter in de badkamer of op andere plaatsen die blootgesteld zijn aan vocht. Als het apparaat niet goed werkt, koppel dan onmiddellijk de stroomtoevoer los en neem contact op met het servicecentrum. Als het netsnoer beschadigd is, probeer het apparaat dan niet te gebruiken. De kabel moet worden vervangen door de fabrikant, diens servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar voor leven of gezondheid te voorkomen. Vermijd contact met scherpe randen of puntige voorwerpen die het oppervlak van het apparaat kunnen snijden of doorboren. Bewaar het apparaat op kamertemperatuur, op een droge en schaduwrijke plaats, buiten bereik van kinderen.

Onderhoud en reiniging

Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt. Raak de stekker nooit met natte handen aan. Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het reinigt.

Gebruik geen doeken die chemicaliën, alcohol of oplosmiddelen bevatten. Dompel nooit onderdelen van het apparaat onder in vloeistof.

Volg de instructies als het apparaat bijzonder vuil is:

1. Bevochtig de doek met water of een oplossing van 3-5% mild schoonmaakmiddel.
2. Veeg de vuile plekken af met een vochtige doek.
3. Spoel de doek af met water en knijp hem uit. Veeg vervolgens eventuele resten schoonmaakmiddel van het oppervlak van het apparaat (totdat het droog is).

Före användning rekommenderas det att ladda enhetens batteri **helt** med laddaren. Endast den laddare som ingår i setet bör användas.

Det rekommenderas att inte ladda ur enheten **helt** för att förlänga batteriets livslängd. Det är förbjudet att använda massageapparaten medan batteriet laddas. Detta kan orsaka skador **eller** brand.

Manövrering av kontrollenheten:

1. Strömbrytare - tryck för att slå på massageapparaten, tryck igen för att stänga av massageapparaten.
2. Lägesbytesknapp - klicka på knappen för att växla cykliskt mellan två lägen: vitalitet och avkoppling.
3. Värmeknapp - tryck medan massageapparaten arbetar för att slå på **eller** av värmefunktionen.
4. Intensitetsknapp - klicka kort på knappen för att växla mellan två massageintensitetsnivåer.

Exempel på hur du använder massageapparaten visas i illustrationen på sidan 1.

Säkerhetsinstruktioner Innan du startar massageapparaten, läs instruktionerna noggrant för att använda enheten säkert och effektivt. Ladda produkten i cirka 2,5 timmar före första användningen för att ladda den **helt**. Produkten kan inte **slås** på **eller** användas under laddning. Ta av smycken, metalltillbehör etc. innan du använder massageapparaten för att undvika obehag under användning. Vänta en timme efter den sista måltiden innan användning.

Förvara massageapparaten utom räckhåll för barn – detta är inte en leksak! Använd massageapparaten i högst 10 minuter per session. Efter denna tid stängs apparaten av automatiskt. Ta en paus i några minuter innan du återupptar användningen. Dra ur adaptern ur uttaget när den inte används.

Använd inte apparaten om du är gravid, har hjärtproblem **eller** har några fysiska skador. Använd inte apparaten när du känner dig dålig. Om du är osäker, rådfråga en läkare före användning.

Använd **eller** lämna inte massageapparaten i badrummet **eller** andra platser som utsätts för fukt. Om apparaten inte fungerar korrekt, koppla omedelbart bort strömförsörjningen och kontakta servicecentret. Om nätsladden är skadad, försök inte använda apparaten. Kabeln måste bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant **eller** en liknande kvalificerad person för att undvika fara för liv **eller** hälsa. Undvik kontakt med vassa kanter **eller** spetsiga föremål som kan skära **eller** punktera enhetens yta. Förvara enheten i rumstemperatur, på en torr och skuggig plats, utom räckhåll för barn.

Skötsel och rengöring

Koppla **alltid** ur enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rör **aldrig** vid kontakten med våta händer. Vänta **tills** enheten har svalnat innan rengöring.

Använd inte trasor som innehåller kemikalier, alkohol **eller** lösningsmedelsbaserade vätskor. Sänk **aldrig** ner någon del av enheten i vätska.

Om enheten är särskilt smutsig, följ instruktionerna:

1. Fukta trasan i vatten **eller** en mild rengöringslösning med 3–5 % vätska.
2. Torka av de smutsiga områdena med en fuktig trasa.
3. Skölj trasan i vatten och krama ur den. Torka sedan bort eventuella rengöringsmedelsrester från enhetens yta (**tills** den är torr).

Pred použitím sa odporúča úplne nabiť batériu zariadenia pomocou nabíjačky. Na tento účel by sa mala používať iba nabíjačka, ktorá je súčasťou balenia. Odporúča sa zariadenie úplne nevybiť, aby sa predĺžila životnosť batérie. Počas nabíjania batérie je zakázané používať masážny prístroj. Môže to spôsobiť poškodenie alebo požiar.

Obsluha ovládača:

1. Tlačidlo napájania - stlačením zapnete masážny prístroj, opätovným stlačením ho vypnete.
2. Tlačidlo zmeny režimu - kliknutím na tlačidlo cyklicky prepínate medzi 2 režimami: vitalita a relaxácia.
3. Tlačidlo vykurovania - stlačením počas prevádzky masážneho prístroja zapnete alebo vypnete funkciu vykurovania.
4. Tlačidlo intenzity - krátkym stlačením tlačidla prepínate medzi 2 úrovňami intenzity masáže.

Príklady používania masážneho prístroja sú zobrazené na obrázku na strane 1.

Bezpečnostné pokyny Pred spustením masážneho prístroja si pozorne prečítajte návod, aby ste zariadenie používali bezpečne a efektívne. Pred prvým použitím nabíjajte produkt približne 2,5 hodiny, aby sa úplne nabil. Produkt sa nedá zapnúť ani používať počas nabíjania. Pred použitím masážneho prístroja si odstráňte všetky šperky, kovové doplnky atď., aby ste predišli nepohodliu počas používania. Po poslednom jedle počkajte pred použitím jednu hodinu.

Uchovávajte masážny prístroj mimo dosahu detí – nie je to hračka! Používajte masážny prístroj maximálne 10 minút na jedno použitie. Po uplynutí tejto doby sa prístroj automaticky vypne. Pred opätovným používaním si dajte niekoľko minút prestávku. Keď prístroj nepoužívate, odpojte adaptér zo zásuvky.

Nepoužívajte prístroj, ak ste tehotná, máte problémy so srdcom alebo máte akékoľvek fyzické zranenia. Nepoužívajte prístroj, ak sa necítite dobre. Ak si nie ste istí, pred použitím sa poraďte s lekárom.

Nepoužívajte ani nenechávajte masážny prístroj v kúpeľni ani na iných miestach vystavených vlhkosti. Ak prístroj nefunguje správne, okamžite odpojte zdroj napájania a kontaktujte servisné stredisko. Ak je napájací kábel poškodený, nepokúšajte sa prístroj používať. Kábel musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu života alebo zdravia. Zabráňte kontaktu s ostrými hranami alebo špicatými predmetmi, ktoré by mohli porezať alebo prepichnúť povrch zariadenia. Zariadenie skladujte pri izbovej teplote, na suchom a tienenom mieste mimo dosahu detí.

Starostlivosť a čistenie

Pred čistením vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete. Nikdy sa nedotýkajte zástrčky mokрыmi rukami. Pred čistením počkajte, kým zariadenie vychladne.

Nepoužívajte handričky obsahujúce chemikálie, alkohol ani kvapaliny na báze rozpúšťadiel. Nikdy neponárajte žiadnu časť zariadenia do kvapaliny.

Ak je zariadenie obzvlášť znečistené, postupujte podľa pokynov:

1. Navlhčite handričku vo vode alebo v 3-5 % roztoku jemného čistiaceho prostriedku.
2. Znečistené miesta utrite vlhkou handričkou.
3. Opláchnite handričku vo vode a vyžmýkajte ju. Potom zotrite všetky zvyšky čistiaceho prostriedku z povrchu zariadenia (kým nie je suchý).

Pred uporabo je priporočljivo, da baterijo naprave popolnoma napolnite s polnilnikom. V ta namen uporabljajte samo polnilnik, ki je priložen kompletu.

Priporočljivo je, da naprave ne izpraznite popolnoma, da podaljšate življenjsko dobo baterije. Med polnjenjem baterije je prepovedano uporabljati masažer. To lahko povzroči poškodbe ali požar.

Upravljanje krmlilnika:

1. Gumb za vklop - pritisnite za vklop masažerja, ponovno pritisnite za izklop masažerja.
2. Gumb za spremembo načina - kliknite gumb za ciklično preklapljanje med dvema načinoma: vitalnost in sprostitvev.
3. Gumb za ogrevanje - pritisnite med delovanjem masažerja, da vklopite ali izklopite funkcijo ogrevanja.
4. Gumb za intenzivnost - na kratko kliknite gumb za preklapljanje med dvema stopnjama intenzivnosti masaže.

Primeri uporabe masažerja so prikazani na sliki na strani 1.

Varnostna navodila

Pred uporabo masažerja natančno preberite navodila za varno in učinkovito uporabo naprave. Pred prvo uporabo izdelek polnite približno 2,5 ure, da se popolnoma napolni. Izdelka ni mogoče vklopiti ali uporabljati med polnjenjem. Pred uporabo masažerja odstranite ves nakit, kovinske dodatke itd., da se izognete nelagodju med uporabo. Po zadnjem obroku počakajte eno uro pred uporabo.

Masažer hranite izven dosega otrok – to ni igrača! Masažerja uporabljajte največ 10 minut na seanso. Po tem času se naprava samodejno izklopi. Preden nadaljujete z uporabo, si vzemite nekaj minut odmora. Ko naprave ne uporabljate, izključite adapter iz vtičnice.

Naprave ne uporabljajte, če ste noseči, imate težave s srcem ali kakršne koli telesne poškodbe. Naprave ne uporabljajte, če se ne počutite dobro. Če niste prepričani, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.

Masažerja ne uporabljajte in ne puščajte v kopalnici ali na drugih mestih, ki so izpostavljena vlagi. Če naprava ne deluje pravilno, takoj izključite napajanje in se obrnite na servisni center. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne poskušajte uporabljati. Kabel mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti za življenje ali zdravje. Izogibajte se stiku z ostrimi robovi ali koničastimi predmeti, ki bi lahko prerezali ali prebodli površino naprave. Napravo shranjujte pri sobni temperaturi, na suhem in senčnem mestu, izven dosega otrok.

Nega in čiščenje

Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja. Nikoli se ne dotikajte vtiča z mokrimi rokami. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.

Ne uporabljajte krp, ki vsebujejo kemikalije ali alkohol ali tekočine na osnovi topil. Nikoli ne potapljajte nobenega dela naprave v tekočino.

Če je naprava še posebej umazana, sledite navodilom:

1. Krpo navlažite v vodi ali 3–5 % blagi raztopini detergenta.
2. Umazana mesta obrišite z vlažno krpo.
3. Krpo sperite v vodi in jo ožemite. Nato obrišite morebitne ostanke detergenta s površine naprave (dokler se ne posuši).

Enne kasutamist on soovitatav seadme aku laadijaga täielikult laadida. Selleks tuleks kasutada ainult komplektis olevat laadijat.

Aku tööea pikendamiseks on soovitatav seadet mitte täielikult tühjendada. Aku laadimise ajal on massaažiseadme kasutamine keelatud. See võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.

Kontrolleri kasutamine:

1. Toitenupp – vajutage massaažiseadme sisselülitamiseks, vajutage uuesti massaažiseadme väljalülitamiseks.
2. Režiimi muutmise nupp – klõpsake nuppu, et tsükliliselt vahetada kahe režiimi vahel: elujõud ja lõõgastus.
3. Küttenupp – vajutage massaažiseadme töötamise ajal küttefunktsiooni sisse- või väljalülitamiseks.
4. Intensiivsuse nupp – klõpsake lühidalt nuppu, et vahetada kahe massaaži intensiivsuse taseme vahel.

Massaažiseadme kasutamise näited on toodud 1. leheküljel oleva joonisel.

Ohutusjuhised

Enne massaažiseadme käivitamist lugege hoolikalt juhiseid, et seadet ohutult ja tõhusalt kasutada. Enne esmakordset kasutamist laadige toodet umbes 2,5 tundi, et see täielikult laadida. Laadimise ajal ei saa toodet sisse lülitada ega kasutada. Enne massaažiseadme kasutamist eemaldage kõik ehted, metallist aksessuaarid jne, et vältida ebamugavust kasutamise ajal. Oodake pärast viimast söögikorda üks tund enne kasutamist.

Hoidke massaažiseadet lastele kättesaamatus kohas – see ei ole mänguasja! Kasutage massaažiseadet mitte rohkem kui 10 minutit seansi kohta. Pärast seda lülitub seade automaatselt välja. Enne kasutamise jätkamist tehke mõneminutilise paus. Eemaldage adapter pistikupesast, kui te seda ei kasuta.

Ärge kasutage seadet, kui olete rase, teil on südameprobleeme või muid füüsilisi vigastusi. Ärge kasutage seadet, kui tunnete end halvasti. Kui te pole kindel, pidage enne kasutamist nõu arstiga.

Ärge kasutage ega jätke massaažiseadet vannituppa ega muudesse niiskuse käes olevatesse kohtadesse. Kui seade ei tööta korralikult, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti ja võtke ühendust teeninduskeskusega. Kui toitejuhe on kahjustatud, ärge proovige seadet kasutada. Juhtme peab välja vahetama tootja, selle hooldusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik, et vältida ohtu elule või tervisele. Vältige kokkupuudet teravate servade või teravate esemetega, mis võivad seadme pinda lõigata või läbibistada. Hoidke seadet toatemperatuuril, kuivas ja varjulises kohas, lastele kättesaamatus kohas.

Hooldus ja puhastamine

Enne puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust. Ärge kunagi puudutage pistikut märgade kätega. Enne puhastamist oodake, kuni seade on jahtunud.

Ärge kasutage kemikaale, alkoholi ega lahustipõhiseid vedelikke sisaldavaid lappe. Ärge kunagi kastke seadme ühtegi osa vedelikku.

Kui seade on eriti määrdunud, järgige järgmisi juhiseid:

1. Niisutage lappi vees või 3–5% õrnas pesuvahendi lahuses.
2. Pühkige määrdunud kohad niiske lapiga.
3. Loputage lappi vees ja pigistage see välja. Seejärel pühkige seadme pinnalt pesuvahendi jäägid (kuni see on kuiv).

Prieš naudojimą rekomenduojama visiškai įkrauti prietaiso bateriją naudojant įkroviklį. Šiuo tikslu naudokite tik komplekte esantį įkroviklį. Rekomenduojama visiškai neiškrauti prietaiso, kad pailgintumėte baterijos veikimo laiką. Draudžiama naudoti masažuoklį, kai kraunama baterija. Tai gali sukelti gedimą arba gaisrą.

Valdiklio veikimas:

1. Maitinimo mygtukas – paspauskite, kad įjungtumėte masažuoklį, paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte masažuoklį.
2. Režimo keitimo mygtukas – spustelėkite mygtuką, kad cikliška perjungtumėte 2 režimus: gyvybingumo ir atsipalaidavimo.
3. Šildymo mygtukas – paspauskite, kai masažuoklis veikia, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šildymo funkciją.
4. Intensyvumo mygtukas – trumpai spustelėkite mygtuką, kad perjungtumėte 2 masažo intensyvumo lygius.

Masažuoklio naudojimo pavyzdžiai pateikti iliustracijoje 1 puslapyje.

Saugos instrukcijos. Prieš pradėdami naudoti masažuoklį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, kad galėtumėte saugiai ir efektyviai naudoti prietaisą. Prieš pirmą kartą naudodami, kraukite gaminį apie 2,5 valandas, kad jis būtų visiškai įkrautas. Gaminio negalima įjungti ar naudoti įkrovimo metu. Prieš naudodami masažuoklį, nusiimkite visus papuošalus, metalinius aksesuarus ir pan., kad išvengtumėte diskomforto naudojimo metu. Prieš naudodami palaukite valandą po paskutinio valgio.

Masažuoklį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje – tai ne žaislas! Masažuoklį naudokite ne ilgiau kaip 10 minučių per vieną seansą. Po šio laiko prietaisas automatiškai išsijungs. Prieš tęsdami naudojimą, padarykite kelių minučių pertrauką. Kai nenaudojate, atjunkite adapterį nuo lizdo.

Nenaudokite prietaiso, jei esate nėščia, turite širdies problemų ar patyrėte fizinių sužalojimų. Nenaudokite prietaiso, kai jaučiatės blogai. Jei nesate tikri, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju.

Nenaudokite ir nepalikite masažuoklio vonios kambaryje ar kitose vietose, kuriose yra drėgmės. Jei prietaisas neveikia tinkamai, nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinį ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Jei maitinimo laidas pažeistas, nebandykite naudoti prietaiso. Laidą turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus gyvybei ar sveikatai. Venkite sąlyčio su aštriais kraštais ar smailiais daiktais, kurie gali įpjauti ar pradurti įrenginio paviršių. Laikykite įrenginį kambario temperatūroje, sausoje ir šėšėlinėje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Priežiūra ir valymas

Prieš valydami visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Niekada nelieskite kištuko šlapiomis rankomis. Prieš valydami palaukite, kol įrenginys atvės.

Nenaudokite šluosčių, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, alkoholio ar tirpiklių pagrindu pagamintų skysčių. Niekada nemerkite jokios įrenginio dalies į skystį.

Jei įrenginys yra ypač nešvarus, vadovaukitės instrukcijomis:

1. Sudrėkinkite šluostę vandeniu arba 3–5 % švelniu ploviklio tirpalu.
2. Nuvalykite nešvarias vietas drėgnu skudurėliu.
3. Nuplaukite šluostę vandeniu ir išspauskite ją. Tada nuvalykite ploviklio likučius nuo įrenginio paviršiaus (kol jis išdžius).

Pirms lietošanas ieteicams pilnībā uzlādēt ierices akumulatoru, izmantojot lādētāju. Šim nolūkam drīkst izmantot tikai komplektā iekļauto lādētāju.

Lai pagarinātu akumulatora darbības laiku, ieteicams pilnībā neizlādēt ierici. Masieri ir aizliegts lietot akumulatora uzlādes laikā. Tas var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.

Kontrolēra darbība:

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga — nospiediet, lai ieslēgtu masieri, nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu masieri.
2. Režīma maiņas poga — noklikšķiniet uz pogas, lai cikliski pārslēgtos starp 2 režīmiem: vitalitātes un relaksācijas.
3. Sildīšanas poga — nospiediet, kamēr masieris darbojas, lai ieslēgtu vai izslēgtu sildīšanas funkciju.
4. Intensitātes poga — īsi noklikšķiniet uz pogas, lai pārslēgtos starp 2 masāžas intensitātes līmeņiem.

Masiera lietošanas piemēri ir parādīti 1. lappuses ilustrācijā.

Drošības norādījumi Pirms masiera iedarbināšanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus, lai ierici lietotu droši un efektīvi. Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierici apmēram 2,5 stundas, lai to pilnībā uzlādētu. Produktu nevar ieslēgt vai lietot uzlādes laikā. Pirms masiera lietošanas noņemiet visas rotaslietas, metāla aksesuārus utt., lai izvairītos no diskomforta lietošanas laikā. Pēc pēdējās ēdienreizes pagaidiet vienu stundu pirms lietošanas.

Masiera turēšana bērniem nepieejamā vietā — šī nav rotaļlieta! Masieri nedrīkst lietot ilgāk par 10 minūtēm katrā sesijā. Pēc šī laika ierice automātiski izslēgsies. Pirms lietošanas atsākšanas dažas minūtes pauzējiet. Kad ierice netiek lietota, atvienojiet adapteri no kontaktligzdas.

Nelietojiet ierici, ja esat grūtniece, Jums ir sirds problēmas vai jebkādi fiziski ievainojumi. Nelietojiet ierici, ja jūtaties slikti. Ja neesat pārliecināts, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu.

Nelietojiet un neatstājiet masieri vannas istabā vai citās vietās, kas pakļautas mitrumam. Ja ierice nedarbojas pareizi, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi un sazinieties ar servisa centru. Ja strāvas vads ir bojāts, nemēģiniet lietot ierici. Kabelis jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no dzīvības vai veselības apdraudējuma. Izvairieties no saskares ar asām maļām vai smailiem priekšmetiem, kas varētu sagriezt vai caurdurt ierices virsmu. Uzglabājiet ierici istabas temperatūrā, sausā un ēnainā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

Kopšana un tīrīšana

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierici no strāvas padeves. Nekad nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām. Pirms tīrīšanas pagaidiet, līdz ierice atdziest.

Nelietojiet drānas, kas satur ķīmiskas vielas, spirtu vai šķidrumus uz šķīdinātāju bāzes. Nekad neiegremdējiet nevienu ierices daļu šķidrumā.

Ja ierice ir īpaši netīra, ievērojiet norādījumus:

1. Samitriniet drānu ūdenī vai 3–5 % maigā mazgāšanas līdzekļa šķīdumā.
2. Noslaukiet netīrās vietas ar mitru drānu.
3. Noskaļojiet drānu ūdenī un izspiediet to. Pēc tam noslaukiet visus mazgāšanas līdzekļa atlikumus no ierices virsmas (līdz tā ir sausa).

Használat előtt ajánlott a készülék akkumulátorát teljesen feltölteni a töltővel. Erre a célra csak a készletben található töltőt szabad használni.

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében nem ajánlott teljesen lemeríteni a készüléket. Tilos a masszírozó használata az akkumulátor töltése közben. Ez kárt vagy tüzet okozhat.

Vezérlő működése:

1. Bekapcsológomb - nyomja meg a masszírozó bekapcsolásához, nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.
2. Üzem módváltó gomb - kattintson a gombra a 2 üzemmód közötti ciklikus váltáshoz: vitalitás és relaxáció.
3. Fűtés gomb - nyomja meg a masszírozó működése közben a fűtés funkció be- vagy kikapcsolásához.
4. Intenzitás gomb - kattintson röviden a gombra a 2 masszázshintenzitási szint közötti váltáshoz.

A masszírozó használatára példákat az 1. oldalon található ábra mutat.

Biztonsági utasítások A masszírozó elindítása előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat a készülék biztonságos és hatékony használata érdekében. Első használat előtt töltsa a terméket körülbelül 2,5 órán át a teljes feltöltéshez. A termék töltés közben nem kapcsolható be és nem használható. A masszírozó használat előtt vegyen le minden ékszert, fém kiegészítőt stb., hogy elkerülje a használat közbeni kellemetlenségeket. Az utolsó étkezés után várjon egy órát a használat előtt.

A masszírozót tartsa gyermekektől elzárva - ez nem játék! A masszírozót legfeljebb 10 percig használja alkalmanként. Ezt követően a készülék automatikusan kikapcsol. Tartson néhány perc szünetet a használat folytatása előtt. Használaton kívül húzza ki az adaptert a konnektorból.

Ne használja a készüléket, ha terhes, szívproblémái vannak, vagy bármilyen fizikai sérülése van. Ne használja a készüléket, ha rosszul érzi magát. Ha bizonytalan, használat előtt konzultáljon orvossal.

Ne használja és ne hagyja a masszírozót a fürdőszobában vagy más nedvességnek kitett helyen. Ha a készülék nem működik megfelelően, azonnal húzza ki a tápellátást, és forduljon a szervizközpontozhoz. Ha a tápkábel sérült, ne próbálja meg használni a készüléket. A kábelt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az élet- vagy egészségvesztély elkerülése érdekében. Kerülje az éles szélekkel vagy hegyes tárgyakkal való érintkezést, amelyek megvághatják vagy átszúrhatják a készülék felületét. A készüléket szobahőmérsékleten, száraz és árnyékos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

Ápolás és tisztítás

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. Soha ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék lehül.

Ne használjon vegyszereket, alkoholt vagy oldószer alapú folyadékokat tartalmazó kendőket. Soha ne merítse a készülék egyetlen részét sem folyadékba.

Ha a készülék különösen szennyezett, kövesse az utasításokat:

1. Nedvesítse be a kendőt vízben vagy 3-5%-os enyhe mosószeres oldatban.
2. Törölje át a szennyezett területeket nedves ruhával.
3. Öblítse le a kendőt vízben, és nyomja ki. Ezután törölje le a mosószer maradványait a készülék felületéről (amíg meg nem szárad).

Înainte de utilizare, se recomandă încărcarea completă a bateriei dispozitivului folosind încărcătorul. În acest scop, trebuie utilizat doar încărcătorul inclus în set.

Se recomandă să nu descărcați complet dispozitivul pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Este interzisă utilizarea aparatului de masaj în timp ce bateria este încărcată. Acest lucru poate provoca daune sau incendii.

Funcționarea controlerului:

1. Buton de pornire - apăsați pentru a porni aparatul de masaj, apăsați din nou pentru a-l opri.
2. Buton de schimbare a modului - faceți clic pe buton pentru a comuta ciclic între 2 moduri: vitalitate și relaxare.
3. Buton de încălzire - apăsați în timp ce aparatul de masaj funcționează pentru a activa sau dezactiva funcția de încălzire.
4. Buton de intensitate - faceți clic scurt pe buton pentru a comuta între 2 niveluri de intensitate a masajului.

Exemple de utilizare a aparatului de masaj sunt prezentate în ilustrația de la pagina 1.

Instrucțiuni de siguranță înainte de a porni aparatul de masaj, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile pentru a utiliza dispozitivul în siguranță și eficient. Înainte de prima utilizare, încărcăți produsul timp de aproximativ 2,5 ore pentru a-l încărca complet. Produsul nu poate fi pornit sau utilizat în timpul încărcării. Înainte de a utiliza aparatul de masaj, îndepărtați orice bijuterii, accesorii metalice etc. pentru a evita disconfortul în timpul utilizării. Așteptați o oră după ultima masă înainte de utilizare.

Nu lăsați aparatul de masaj la îndemâna copiilor - acesta nu este o jucărie! Utilizați aparatul de masaj nu mai mult de 10 minute per sesiune. După acest timp, dispozitivul se va opri automat. Luați o pauză de câteva minute înainte de a relua utilizarea. Deconectați adaptorul de la priză atunci când nu îl utilizați.

Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți gravidă, aveți probleme cardiace sau aveți leziuni corporale. Nu utilizați dispozitivul atunci când vă simțiți rău. Dacă nu sunteți sigur, consultați un medic înainte de utilizare.

Nu utilizați și nu lăsați aparatul de masaj în baie sau în alte locuri expuse la umiditate. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, deconectați imediat alimentarea cu energie electrică și contactați centrul de service. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu încercați să utilizați dispozitivul. Cablul trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolul pentru viață sau sănătate. Evitați contactul cu muchii ascuțite sau obiecte ascuțite care ar putea tăia sau perfora suprafața dispozitivului. Depozitați dispozitivul la temperatura camerei, într-un loc uscat și umbrat, ferit de copii.

Îngrijire și curățare

Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare. Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de curățare.

Nu utilizați lavete care conțin substanțe chimice sau alcool sau lichide pe bază de solvenți. Nu scufundați niciodată nicio parte a dispozitivului în lichid.

Dacă dispozitivul este deosebit de murdar, urmați instrucțiunile:

1. Umeziți laveta în apă sau într-o soluție de detergent blând de 3-5%.
2. Ștergeți zonele murdare cu o lavetă umedă.
3. Clătiți laveta în apă și stoarceți-o. Apoi ștergeți orice reziduu de detergent de pe suprafața dispozitivului (până se usucă).

Перед использованием рекомендуется полностью зарядить аккумулятор устройства с помощью зарядного устройства. Для этого следует использовать только зарядное устройство, входящее в комплект.

Не рекомендуется полностью разряжать устройство, чтобы продлить срок службы аккумулятора. Запрещается использовать массажер во время зарядки аккумулятора. Это может привести к повреждению или возгоранию.

Работа контроллера:

1. Кнопка питания — нажмите, чтобы включить массажер, нажмите еще раз, чтобы выключить массажер.
2. Кнопка смены режима — нажмите кнопку, чтобы циклически переключаться между 2 режимами: бодрость и расслабление.
3. Кнопка нагрева — нажмите во время работы массажера, чтобы включить или выключить функцию нагрева.
4. Кнопка интенсивности — одновременно нажмите кнопку, чтобы переключаться между 2 уровнями интенсивности массажа.

Примеры использования массажера показаны на иллюстрации на странице 1.

Инструкции по безопасности Перед началом использования массажера внимательно прочтите инструкцию, чтобы использовать устройство безопасно и эффективно. Перед первым использованием заряжайте изделие в течение примерно 2,5 часов, чтобы полностью зарядить его. Изделие нельзя включать или использовать во время зарядки. Перед использованием массажера снимите все украшения, металлические аксессуары и т. д., чтобы избежать дискомфорта во время использования. Подождите один час после последнего приема пищи перед использованием.

Держите массажер в недоступном для детей месте — это не игрушка! Используйте массажер не более 10 минут за сеанс. По истечении этого времени устройство автоматически выключится. Сделайте перерыв на несколько минут, прежде чем возобновить использование. Вынимайте адаптер из розетки, когда не используете его.

Не используйте устройство, если вы беременны, у вас проблемы с сердцем или есть какие-либо физические травмы. Не используйте устройство, если вы плохо себя чувствуете. Если вы не уверены, проконсультируйтесь с врачом перед использованием.

Не используйте и не оставляйте массажер в ванной или других местах, подверженных воздействию влаги. Если устройство не работает должным образом, немедленно отключите питание и обратитесь в сервисный центр. Если шнур питания поврежден, не пытайтесь использовать устройство. Кабель должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности для жизни или здоровья. Избегайте контакта с острыми краями или заостренными предметами, которые могут порезать или проколоть поверхность устройства. Храните устройство при комнатной температуре, в сухом и затененном месте, недоступном для детей.

Уход и чистка

Всегда отключайте устройство от источника питания перед чисткой. Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Подождите, пока устройство остынет, прежде чем приступить к чистке.

Не используйте ткани, содержащие химикаты, спирт или жидкости на основе растворителей. Никогда не погружайте какую-либо часть устройства в жидкость.

Если устройство сильно загрязнено, следуйте инструкциям:

1. Смочите ткань в воде или 3-5% растворе мягкого моющего средства.
2. Протрите загрязненные места влажной тканью.
3. Прополощите ткань в воде и отожмите ее. Затем вытрите остатки моющего средства с поверхности устройства (пока оно не станет сухим).

Før bruk anbefales det å lade enhetens batteri helt opp med laderen. Til dette formålet bør kun laderen som er inkludert i settet brukes.

Det anbefales å ikke utlade enheten helt for å forlenge batterilevetiden. Det er forbudt å bruke massasjeapparatet mens batteriet lades. Dette kan forårsake skade eller brann.

Betjening av kontroller:

1. Av/på-knapp - trykk for å slå på massasjeapparatet, trykk igjen for å slå av massasjeapparatet.
2. Modusendingsknapp - klikk på knappen for å veksle mellom to moduser: vitalitet og avslapning.
3. Oppvarmingsknapp - trykk mens massasjeapparatet er i gang for å slå oppvarmingsfunksjonen av eller på.
4. Intensitetsknapp - klikk kort på knappen for å veksle mellom to massasjeintensitetsnivåer.

Eksempler på hvordan du bruker massasjeapparatet vises i illustrasjonen på side 1.

Sikkerhetsinstruksjoner Før du starter massasjeapparatet, må du lese instruksjonene nøye for å bruke enheten trygt og effektivt. Før første gangs bruk, lad produktet i omtrent 2,5 timer for å lade det helt opp. Produktet kan ikke slås på eller brukes under lading. Før du bruker massasjeapparatet, må du fjerne smykker, metalltilbehør osv. for å unngå ubehag under bruk. Vent én time etter siste måltid før bruk.

Oppbevar massasjeapparatet utilgjengelig for barn – dette er ikke et leketøy! Bruk massasjeapparatet i maksimalt 10 minutter per økt. Etter denne tiden vil apparatet slå seg av automatisk. Ta en pause på noen minutter før du gjenopptar bruken. Trekk ut adapteren fra stikkkontakten når den ikke er i bruk.

Ikke bruk apparatet hvis du er gravid, har hjerteproblemer eller har fysiske skader. Ikke bruk apparatet når du føler deg uvel. Hvis du er usikker, kontakt lege før bruk.

Ikke bruk eller la massasjeapparatet ligge på badet eller andre steder som er utsatt for fuktighet. Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, må du umiddelbart koble fra strømforsyningen og kontakte servicesenteret. Hvis strømledningen er skadet, må du ikke forsøke å bruke apparatet. Kabelen må byttes ut av produsenten, deres servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare for liv eller helse. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller punktere overflaten på enheten. Oppbevar enheten ved romtemperatur, på et tørt og skyggefullt sted, utilgjengelig for barn.

Stell og rengjøring

Koble alltid enheten fra strømforsyningen før rengjøring. Berør aldri støpselet med våte hender. Vent til enheten er avkjølt før rengjøring.

Ikke bruk kluter som inneholder kjemikalier, alkohol eller løsemiddelbaserte væsker. Senk aldri noen del av enheten ned i væske.

Hvis enheten er spesielt skitten, følg instruksjonene:

1. Fukt kluten i vann eller en mild vaskemiddeløsning på 3–5 %.
2. Tørk av de skitne områdene med en fuktig klut.
3. Skyll kluten i vann og klem den ut. Tørk deretter eventuelle vaskemiddelrester av overflaten på enheten (til den er tørr).

Ennen käyttöä on suositeltavaa ladata laitteen akku täyteen laturilla. Tähän tarkoitukseen saa käyttää vain pakkauksessa mukana tulevaa laturia.

Laitetta ei suositella tyhjennettäväksi kokonaan akun käyttöön pidentämiseksi. Hierontalaitteen käyttö akun latauksen aikana on kielletty. Tämä voi aiheuttaa vaurioita tai tulipalon.

Ohjaimen käyttö:

1. Virtapainike - paina käynnistääksesi hierontalaitteen, paina uudelleen sammuttaaksesi sen.

2. Tilanvaihtopainike - napsauta painiketta vaihtaaksesi kahden tilan välillä: elinvoima ja rentoutuminen.

3. Lämmityspainike - paina hierontalaitteen ollessa toiminnassa kytkeäksesi lämmitystoiminnon päälle tai pois päältä.

4. Intensiiteettipainike - napsauta painiketta lyhyesti vaihtaaksesi kahden hierontaintensiiteettitasen välillä.

Esimerkkejä hierontalaitteen käytöstä on esitetty sivulla 1 olevassa kuvassa.

Turvaohjeet Lue ohjeet huolellisesti ennen hierontalaitteen käynnistämistä, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja tehokkaasti. Lataa tuotetta täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa noin 2,5 tuntia. Tuotetta ei voi kytkeä päälle tai käyttää latauksen aikana. Ennen hierontalaitteen käyttöä poista kaikki korut, metalliset asusteet jne., jotta välttyä epämukavuudelta käytön aikana. Odota tunti viimeisen aterian jälkeen ennen käyttöä.

Pidä hierontalaitte poissa lasten ulottuvilta – tämä ei ole lelu! Käytä hierontalaitetta enintään 10 minuuttia kerrallaan. Tämän ajan jälkeen laite sammuu automaattisesti. Pidä muutaman minuutin tauko ennen käytön jatkamista. Ilrota sovitin pistorasasta, kun et käytä laitetta.

Älä käytä laitetta, jos olet raskaana, sinulla on sydänvaivoja tai fyysisiä vammoja. Älä käytä laitetta, jos tunnet olosi huonovointiseksi. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin ennen käyttöä.

Älä käytä tai jätä hierontalaitetta kylpyhuoneeseen tai muihin kosteille paikoille. Jos laite ei toimi kunnolla, irrota välittömästi virtalähde ja ota yhteyttä huoltokeskukseen. Jos virtajohto on vaurioitunut, älä yritä käyttää laitetta. Valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava johto hengen- tai terveysvaaran välttämiseksi. Vältä kosketusta teräviin reunoihin tai teräviin esineisiin, jotka voivat viiltää tai puhkaista laitteen pinnan. Säilytä laitetta huoneenlämmössä, kuivassa ja varjoisassa paikassa, lasten ulottumattomissa.

Hoito ja puhdistus

Ilrota laite aina virtalähteestä ennen puhdistamista. Älä koskaan kosketa pistoketta märlillä käsillä. Odota, että laite jäähtyy ennen puhdistamista.

Älä käytä kemikaaleja, alkoholia tai liuotinpohjaisia nesteitä sisältäviä liinoja. Älä koskaan upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Jos laite on erityisen likainen, noudata seuraavia ohjeita:

1. Kostuta liina vedellä tai 3–5 % miedolla pesuaineliuoksella.

2. Pyyhi likaiset alueet kostealla liinalla.

3. Huuhtelee liina vedellä ja purista se pois. Pyyhi sitten mahdolliset pesuainejäämät laitteen pinnalta (kunnes se on kuiva).

Πριν από τη χρήση, συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας της συσκευής χρησιμοποιώντας τον φορτιστή. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ο φορτιστής που περιλαμβάνεται στο σετ.

Συνιστάται να μην αποφορτίζεται πλήρως η συσκευή για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Απαγορεύεται η χρήση του μασάζ κατά τη φόρτιση της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή πυρκαγιά.

Λειτουργία χειριστηρίου:

1. Κουμπί λειτουργίας - πατήστε για να ενεργοποιήσετε το μασάζ, πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε το μασάζ.
2. Κουμπί αλλαγής λειτουργίας - κάντε κλικ στο κουμπί για κυκλική εναλλαγή μεταξύ 2 λειτουργιών: ζωντάνια και χαλάρωση.
3. Κουμπί θέρμανσης - πατήστε ενώ το μασάζ λειτουργεί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης.
4. Κουμπί έντασης - κάντε σύντομο κλικ στο κουμπί για εναλλαγή μεταξύ 2 επιπέδων έντασης μασάζ.

Παραδείγματα για τον τρόπο χρήσης του μασάζ εμφανίζονται στην εικόνα στη σελίδα 1.

Οδηγίες ασφαλείας Πριν ξεκινήσετε το μασάζ, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε το προϊόν για περίπου 2,5 ώρες για να το φορτίσετε πλήρως. Το προϊόν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να χρησιμοποιηθεί κατά τη φόρτιση. Πριν χρησιμοποιήσετε το μασάζ, αφαιρέστε τυχόν κοσμήματα, μεταλλικά αξεσουάρ κ.λπ. για να αποφύγετε την ενόχληση κατά τη χρήση. Περιμένετε μία ώρα μετά το τελευταίο γέυμα πριν από τη χρήση.

Φυλάξτε το μασάζ μακριά από παιδιά - δεν είναι παιχνίδι! Χρησιμοποιήστε το μασάζ για όχι περισσότερο από 10 λεπτά ανά συνεδρία. Μετά από αυτό το διάστημα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Κάντε ένα διάλειμμα για λίγα λεπτά πριν συνεχίσετε τη χρήση. Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε έγκυος, έχετε καρδιακά προβλήματα ή έχετε σωματικούς τραυματισμούς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν αισθάνεστε αδιαθεσία. Εάν δεν είστε σίγουροι, συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν από τη χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε το μασάζ στο μπάνιο ή σε άλλα μέρη εκτεθειμένα σε υγρασία. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του σέρβις ή ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος για τη ζωή ή την υγεία. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές άκρες ή μυτερά αντικείμενα που θα μπορούσαν να κόψουν ή να τρυπήσουν την επιφάνεια της συσκευής. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου, σε ξηρό και σκιερό μέρος, μακριά από παιδιά.

Φροντίδα και καθαρισμός

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν τον καθαρισμό. Ποτέ μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια. Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν τον καθαρισμό.

Μην χρησιμοποιείτε πανιά που περιέχουν χημικά ή αλκοόλ ή υγρά με βάση διαλύτες. Ποτέ μην βυθίζετε κανένα μέρος της συσκευής σε υγρό.

Εάν η συσκευή είναι ιδιαίτερα βρώμικη, ακολουθήστε τις οδηγίες:

1. Βρέξτε το πανί σε νερό ή σε ένα ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού 3-5%.
2. Σκουπίστε τις βρώμικες περιοχές με ένα υγρό πανί.
3. Ξεπλύνετε το πανί με νερό και στύψτε το για να φύγει. Στη συνέχεια, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού από την επιφάνεια της συσκευής (μέχρι να στεγνώσει).

Prije upotrebe preporučuje se potpuno napuniti bateriju uređaja pomoću punjača. U tu svrhu treba koristiti samo punjač koji je uključen u set. Preporučuje se da ne praznite uređaj u potpunosti kako biste produžili vijek trajanja baterije. Zabranjeno je koristiti masažer tijekom punjenja baterije. To može uzrokovati oštećenje ili požar.

Upravljanje kontrolerom:

1. Gumb za uključivanje – pritisnite za uključivanje masažera, ponovno pritisnite za isključivanje masažera.
2. Gumb za promjenu načina rada – kliknite gumb za cikličko prebacivanje između 2 načina rada: vitalnost i opuštanje.
3. Gumb za grijanje – pritisnite dok masažer radi za uključivanje ili isključivanje funkcije grijanja.
4. Gumb za intenzitet – kratko pritisnite gumb za prebacivanje između 2 razine intenziteta masaže.

Primjeri korištenja masažera prikazani su na ilustraciji na stranici 1.

Sigurnosne upute Prije pokretanja masažera, pažljivo pročitajte upute kako biste uređaj koristili sigurno i učinkovito. Prije prve upotrebe, puniti proizvod oko 2,5 sata kako biste ga potpuno napunili. Proizvod se ne smije uključiti niti koristiti tijekom punjenja. Prije upotrebe masažera, skinite nakit, metalne dodatke itd. kako biste izbjegli nelagodnu tijekom upotrebe. Pričekajte jedan sat nakon posljednjeg obroka prije upotrebe.

Masažer držite izvan dohvata djece – ovo nije igračka! Koristite masažer najviše 10 minuta po sesiji. Nakon tog vremena, uređaj će se automatski isključiti. Napravite pauzu od nekoliko minuta prije nastavka upotrebe. Isključite adapter iz utičnice kada se ne koristi.

Nemojte koristiti uređaj ako ste trudni, imate srčanih problema ili bilo kakve tjelesne ozljede. Nemojte koristiti uređaj kada se ne osjećate dobro. Ako niste sigurni, prije upotrebe posavjetujte se s liječnikom.

Nemojte koristiti niti ostavljati masažer u kupaonici ili drugim mjestima izloženim vlazi. Ako uređaj ne radi ispravno, odmah isključite napajanje i obratite se servisnom centru. Ako je kabel za napajanje oštećen, ne pokušavajte koristiti uređaj. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost za život ili zdravlje. Izbjegavajte kontakt s oštrim rubovima ili šiljastim predmetima koji bi mogli rezati ili probušiti površinu uređaja. Uređaj čuvajte na sobnoj temperaturi, na suhom i zasjenjenom mjestu, izvan dohvata djece.

Njega i čišćenje

Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz struje. Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama. Prije čišćenja pričekajte da se uređaj ohladi.

Nemojte koristiti krpe koje sadrže kemikalije ili alkohol ili tekućine na bazi otapala. Nikada ne uranjajte nijedan dio uređaja u tekućinu.

Ako je uređaj posebno prljav, slijedite upute:

1. Navlažite krpu u vodi ili blagoj otopini deterdženta od 3-5%.
2. Obrišite prljava mjesta vlažnom krpom.
3. Isperite krpu u vodi i iscijedite je. Zatim obrišite ostatke deterdženta s površine uređaja (dok se ne osuši).

Før brug anbefales det at oplade enhedens batteri helt med opladeren. Til dette formål bør kun den oplader, der er inkluderet i sættet, anvendes.

Det anbefales ikke at aflade enheden helt for at forlænge batteriets levetid. Det er forbudt at bruge massageapparatet, mens batteriet oplades. Dette kan forårsage skade eller brand.

Betjening af controlleren:

1. Tænd/sluk-knap - tryk for at tænde massageapparatet, tryk igen for at slukke massageapparatet.
2. Knap til tilstandsskift - klik på knappen for at skifte cyklisk mellem 2 tilstande: vitalitet og afslapning.
3. Varmeknap - tryk mens massageapparatet er i brug for at tænde eller slukke for varmfunktionen.
4. Intensitetsknap - klik kort på knappen for at skifte mellem 2 massageintensitetsniveauer.

Eksempler på, hvordan man bruger massageapparatet, vises på illustrationen på side 1.

Sikkerhedsinstruktioner Før du starter massageapparatet, skal du læse instruktionerne omhyggeligt for at bruge enheden sikkert og effektivt. Før første brug skal produktet oplades i ca. 2,5 timer for at oplade det helt. Produktet kan ikke tændes eller bruges under opladning. Fjern smykker, metaltilbehør osv., før du bruger massageapparatet, for at undgå ubehag under brug. Vent en time efter det sidste måltid, før du bruger det.

Opbevar massageapparatet utilgængeligt for børn - dette er ikke legetøj! Brug massageapparatet i højst 10 minutter pr. session. Derefter slukker apparatet automatisk. Hold en pause på et par minutter, før du genoptager brugen. Tag adapteren ud af stikkontakten, når det ikke er i brug.

Brug ikke apparatet, hvis du er gravid, har hjerteproblemer eller har fysiske skader. Brug ikke apparatet, hvis du føler dig utilpas. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en læge, før du bruger det.

Brug eller efterlad ikke massageapparatet på badeværelset eller andre steder, der er udsat for fugt. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal du straks afbryde strømforsyningen og kontakte servicecenteret. Hvis netledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at bruge apparatet. Kablet skal udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare for liv eller helbred. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse genstande, der kan skære eller punktere enhedens overflade. Opbevar enheden ved stuetemperatur, på et tørt og skyggefuldt sted, utilgængeligt for børn.

Pleje og rengøring

Tag altid stikket ud af enheden før rengøring. Rør aldrig ved stikket med våde hænder. Vent, indtil enheden er kølet af, før rengøring.

Brug ikke klude, der indeholder kemikalier, alkohol eller opløsningsmiddelbaserede væsker. Nedsænk aldrig nogen del af enheden i væske.

Hvis enheden er særlig snavset, skal du følge instruktionerne:

1. Fugt kluden i vand eller en 3-5% mild rengøringsmiddelopløsning.
2. Tør de snavsede områder af med en fugtig klud.
3. Skyl kluden i vand, og pres den ud. Tør derefter eventuelle rengøringsmiddelrester af enhedens overflade (indtil den er tør).

Преди употреба се препоръчва батерията на устройството да се зареди напълно с помощта на зарядно устройство. За тази цел използвайте само зарядното устройство, включено в комплекта.

Препоръчително е устройството да не се разрежда напълно, за да се удължи животът на батерията. Забранено е използването на масажора, докато се зарежда батерията. Това може да причини повреда или пожар.

Работа с контролера:

1. Бутон за захранване - натиснете, за да включите масажора, натиснете отново, за да го изключите.
2. Бутон за смяна на режима - щракнете върху бутона, за да превключвате циклично между 2 режима: жизненост и релаксация.
3. Бутон за отопление - натиснете, докато масажорът работи, за да включите или изключите функцията за отопление.
4. Бутон за интензивност - щракнете за кратко върху бутона, за да превключвате между 2 нива на интензивност на масажа.

Примери за това как да използвате масажора са показани на илюстрацията на страница 1.

Инструкции за безопасност Преди да стартирате масажора, моля, прочетете внимателно инструкциите, за да използвате устройството безопасно и ефективно. Преди първа употреба заредете продукта за около 2,5 часа, за да го заредите напълно. Продуктът не може да се включва или използва, докато се зарежда. Преди да използвате масажора, свалете всички бижута, метални аксесоари и др., за да избегнете дискомфорт по време на употреба. Изчакайте един час след последното хранене преди употреба.

Дръжте масажора далеч от деца - това не е играчка! Използвайте масажора не повече от 10 минути на сесия. След това време устройството ще се изключи автоматично. Направете почивка за няколко минути, преди да възобновите употребата. Изключете адаптера от контакта, когато не го използвате.

Не използвайте устройството, ако сте бременна, имате сърдечни проблеми или физически наранявания. Не използвайте устройството, когато се чувствате зле. Ако не сте сигурни, консултирайте се с лекар преди употреба.

Не използвайте и не оставяйте масажора в банята или на други места, изложени на влага. Ако устройството не работи правилно, незабавно изключете захранването и се свържете със сервизен център. Ако захранващият кабел е повреден, не се опитвайте да използвате устройството. Кабелът трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност за живота или здравето. Избягвайте контакт с остри ръбове или заострени предмети, които биха могли да порежат или пробият повърхността на устройството. Съхранявайте устройството на стайна температура, на сухо и сенчесто място, далеч от деца.

Грижа и почистване

Винаги изключвайте устройството от контакта преди почистване. Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце. Изчакайте устройството да се охлади преди почистване.

Не използвайте кърпи, съдържащи химикали, алкохол или течности на основата на разтворители. Никога не потапяйте която и да е част от устройството в течност. Ако устройството е особено замърсено, следвайте инструкциите:

1. Намократе кърпата във вода или 3-5% мек разтвор на препарат.
2. Избършете замърсените места с влажна кърпа.
3. Изплакнете кърпата с вода и я изстискайте. След това избършете остатъците от препарат от повърхността на устройството (докато изсъхне).

Kullanımdan önce, şarj cihazı kullanılarak cihazın pilinin tamamen şarj edilmesi önerilir. Bu amaçla, yalnızca sete dahil olan şarj cihazı kullanılmalıdır. Pil ömrünü uzatmak için cihazın tamamen boşaltılmaması önerilir. Pil şarj edilirken masaj aletinin kullanılması yasaktır. Bu, hasara veya yangına neden olabilir.

Kontrol cihazının çalışması:

1. Güç düğmesi - masaj aletini açmak için basın, masaj aletini kapatmak için tekrar basın.
2. Mod değiştirme düğmesi - 2 mod arasında döngüsel olarak geçiş yapmak için düğmeye tıklayın: canlılık ve rahatlama.
3. Isıtma düğmesi - masaj aleti çalışırken ısıtma işlevini açmak veya kapatmak için basın.
4. Yoğunluk düğmesi - 2 masaj yoğunluk seviyesi arasında geçiş yapmak için düğmeye kısaca tıklayın.

Masaj aletinin nasıl kullanılacağına dair örnekler 1. sayfadaki çizimde gösterilmiştir.

Güvenlik talimatları Masaj aletini çalıştırmadan önce, cihazı güvenli ve verimli bir şekilde kullanmak için lütfen talimatları dikkatlice okuyun. İlk kullanımdan önce, ürünü tamamen şarj etmek için yaklaşık 2,5 saat şarj edin. Ürün şarj sırasında açılmaz veya kullanılamaz. Masaj aletini kullanmadan önce, kullanım sırasında rahatsızlığı önlemek için tüm mücevherleri, metal aksesuarları vb. çıkarın. Kullanmadan önce son öğünden sonra bir saat bekleyin.

Masaj aletini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın - bu bir oyuncak değildir! Masaj aletini seans başına en fazla 10 dakika kullanın. Bu süreden sonra cihaz otomatik olarak kapanacaktır. Kullanıma devam etmeden önce birkaç dakika ara verin. Kullanmadığınızda adaptörü prizden çıkarın.

Hamileyseniz, kalp rahatsızlığınız varsa veya herhangi bir fiziksel yaralanmanız varsa cihazı kullanmayın. Kendinizi iyi hissetmediğinizde cihazı kullanmayın. Emin değilseniz, kullanmadan önce bir doktora danışın.

Masaj aletini banyoda veya neme maruz kalan diğer yerlerde kullanmayın veya bırakmayın. Cihaz düzgün çalışmıyorsa, derhal güç kaynağını kesin ve servis merkezine başvurun. Güç kablosu hasarlıysa, cihazı kullanmaya çalışmayın. Yaşam veya sağlık açısından tehlikeyi önlemek için kablo, üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Cihazın yüzeyini kesebilecek veya delebilecek keskin kenarlar veya sivri nesnelerle temastan kaçının. Cihazı oda sıcaklığında, kuru ve gölgeli bir yerde, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Bakım ve temizlik

Temizlemeden önce daima cihazı güç kaynağından çıkarın. Fişe asla ıslak ellerle dokunmayın. Temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin.

Kimyasal veya alkol veya solvent bazlı sıvılar içeren bezler kullanmayın. Cihazın hiçbir parçasını asla sıvıya batırmayın.

Cihaz özellikle kirliyse, talimatları izleyin:

1. Bezi suya veya %3-5'lik hafif bir deterjan solüsyonuna batırın.
2. Kirli alanları nemli bir bezle silin.
3. Bezi suyla durulayın ve sıkın. Ardından cihazın yüzeyindeki deterjan kalıntılarını silin (kuruyana kadar).

قبل الاستخدام، يُنصح بشحن بطارية الجهاز بالكامل باستخدام الشاحن. لهذا الغرض، استخدم الشاحن المرفق فقط.

يُنصح بعدم تفريغ الجهاز بالكامل لإطالة عمر البطارية. يُحظر استخدام جهاز التدليك أثناء شحن البطارية، فقد يُسبب ذلك تلفًا أو حريقًا.

تشغيل وحدة التحكم

1. زر التشغيل - اضغط لتشغيل جهاز التدليك، ثم اضغط مرة أخرى لإيقاف تشغيله.
2. زر تغيير الوضع - اضغط على الزر للتبديل دوريًا بين وضعي النشاط والاسترخاء.
3. زر التسخين - اضغط أثناء تشغيل جهاز التدليك لتشغيل وظيفة التسخين أو إيقافها.
4. زر الكثافة - اضغط عليه لفترة وجيزة للتبديل بين مستويين من شدة التدليك.

تظهر أمثلة على كيفية استخدام جهاز التدليك في الصورة التوضيحية في الصفحة 1

تعليمات السلامة: قبل بدء تشغيل جهاز التدليك، يُرجى قراءة التعليمات بعناية لاستخدامه بأمان وفعالية. قبل الاستخدام الأول، اشحن الجهاز لمدة ساعتين ونصف تقريبًا لشحنه بالكامل. لا تُمكن تشغيل الجهاز أو استخدامه أثناء الشحن. قبل استخدام جهاز التدليك، انزع أي مجوهرات أو إكسسوارات معدنية، إلخ، لتجنب أي إزعاج أثناء الاستخدام. انتظر ساعة واحدة بعد آخر وجبة قبل الاستخدام.

أبقِ جهاز التدليك بعيدًا عن متناول الأطفال - فهو ليس لعبة! استخدم جهاز التدليك لمدة لا تزيد عن 10 دقائق في كل جلسة. بعد هذا الوقت، سيتوقف الجهاز تلقائيًا. خذ استراحة ليضع دقائق قبل استئناف الاستخدام. أفضل المحلول من المقيس عند عدم استخدامه

لا تستخدم الجهاز إذا كنت حاملاً، أو تعاني من مشاكل في القلب، أو أي إصابات جسدية. لا تستخدم الجهاز عندما تشعرين بتعبك، في حال عدم التأكد، استشري طبييًا قبل الاستخدام.

لا تستخدم جهاز التدليك أو تركبه في الحمام أو أي مكان آخر معرض للرطوبة. إذا لم يعمل الجهاز بشكل صحيح، فافصل مصدر الطاقة فورًا واتصل بمركز الخدمة. في حال تلف سلك الطاقة، لا تحاولي استخدام الجهاز. يجب استبدال الكابل من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة أو شخص مؤهل مهمل لتجنب أي خطر على الحياة أو الصحة. تجنب ملاسة الحواف الحادة أو الأجسام المعدنية التي قد تقطع أو تثقب سطح الجهاز. خزن الجهاز في درجة حرارة الغرفة، في مكان جاف ومظلل، بعيدًا عن متناول الأطفال.

العناية والتنظيف

افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة قبل التنظيف. لا تلمس القابس بأيدي مبللة. انتظر حتى يبرد الجهاز قبل التنظيف.

لا تستخدم مناديل تحتوي على مواد كيميائية أو كحول أو سوائل مذيبة. لا تغمر أي جزء من الجهاز في أي سائل.

إذا كان الجهاز متسخًا جدًا، فاتبع التعليمات

1. 3-5. يلى قطعة القماش بالماء أو بمحلول منظف معتدل بتركيز 3-5%.
2. امسح المناطق المتسخة بقطعة قماش مبللة.

انظف قطعة القماش بالماء واعصرها. ثم امسح أي بقايا منظف من سطح الجهاز (حتى يصف).



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005.



Skrócona deklaracja zgodności

Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt Medivon Sooth jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem.

Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

Short Declaration of Conformity

The manufacturer declares under its sole responsibility that the Medivon Sooth product complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU as regards the list of restricted substances.

The full text of the Declaration of Conformity is available at the following website: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A.
ul Grzybowska 87,
00-844 Warszawa, Poland
Made in China
Marka: Medivon
E-mail: serwis@medivon.pl
www.medivon.pl
SN:01265904119283635

Producent: Xiamen Healthpal Electronic Co., Ltd.
NO.148 BINGLANGXILI, SIMINGDISTRICT, XIAMEN,FUJIAN, CHINA
E-mail: vilin@xmhealthcare.com



Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

Karta Gwarancyjna

Warranty Card



Pieczętka / Stamp

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A., z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej: <http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts: 24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>